

episcopal. Mucho más os diría, si no fuera porque conociendo por vuestras costumbres la rectitud y santidad de vuestra vida, no creyera inútil toda exhortación para excitar y encender ánimos ya de por sí prontos y dispuestos; y también porque el Dr. D. Juan Bernal de Luco, del Consejo de S. M., varón adornado de toda virtud, os dirige sobre lo mismo, con ardiente celo por la fe, otra carta más extensa y en estilo más elegante. La cual os ruego que leáis con toda atención, una y muchas veces, para que, como dicen, ponga espuelas á los presurosos.—Salud en Nuestro Señor Jesucristo, carísimos hermanos.



## ÍNDICE.

	Págs.
I. Introduccion . . . . .	I
II. Patria: profesion: estudios: escasez de noticias: convento del Abrojo: brujas de Navarra: idem de Massachusetts . . . . .	4
III. Presentacion al obispado: resistencia á aceptarle: estado de la Nueva España: dudas acerca de la fidelidad de Cortés: nombramiento de Audiencia gobernadora: viene el señor obispo con ella: muerte de dos oidores . . . . .	16
IV. Viaje de Cortés á España: llegada de Guzman: influencia del factor Salazar: persigue la Audiencia á los partidarios de Cortés: codicia de los oidores: despojan y maltratan á los indios: otros excesos: García del Pilar: abusos de Guzman: prende, atormenta y quema al rey de Michoacan . . . . .	22
V. Oposicion del Sr. Zumárraga: los Protectores de Indios: divisiones entre los frailes: dificultades con la Audiencia: quejas de los indios: los de Huexocingo: sermon del P. Ortiz: escándalos: destruccion de la casa de S. Lázaro . . . . .	31
VI. Pretensiones de Guzman: nombramiento de procuradores: cartas interceptadas: escribe el Sr. Zumárraga: osadía de Salazar: expedicion de Guzman . . . . .	45
VII. Violacion de asilo: escándalo en la puerta de la cárcel: entredicho: conducta de los oidores . . . . .	55
VIII. Nombramiento de nueva Audiencia: regreso de Cortés: persiguenle los oidores: llegada de los nuevos: proceso de los antiguos: rumores de levantamiento de los indios: jura de los reyes: reprehension al Sr. Zumárraga: se le llama á la corte: va á España: juicio sobre su conducta . . . . .	63

IX. Llega á España: le acusa Delgadillo: se justifica: recibe sus bulas y se consagra: pastoral ó exhortacion á los religiosos: lo que obtuvo en España: ereccion de la Iglesia: vuelve á México . . . . .	80
X. La segunda Audiencia: cuestiones con españoles y frailes: llega el virey Mendoza: conversion de los indios: dudas acerca del bautismo: se resuelven por bula de Paulo III: declaracion de los obispos: disgusto de los frailes: dificultades acerca del matrimonio de los indios, y su resolucion . . . . .	89
XI. Organizacion de la Iglesia: el Cabildo: los religiosos: sus privilegios: los curatos . . . . .	107
XII. Consagraciones: carta de los obispos: congregaciones de indios: otra vez los religiosos y sus privilegios: colegio y monasterio: idolatría: bautismo y matrimonio: junta eclesiástica de 1539: sus acuerdos . . . . .	116
XIII. Diezmos: patronato: rentas de la Iglesia: pleito con la de Michoacan . . . . .	127
XIV. Pobreza de la Iglesia: rentas de los capitulares: iglesia mayor: su mal estado: mándase levantar la nueva catedral: casas episcopales: reformas: procesion de Córpus: guarda de los dias festivos: proyecto de viaje á China: título de inquisidor: el señor de Tezcoco, quemado por idólatra . . . . .	138
XV. Conquista de América: las islas: repartimientos en Nueva España: oposicion del gobierno: quedan establecidos: no se heredaban: tributos: esclavitud: <i>tamemes</i> ó indios de carga: oficiales reales: las audiencias: diversas opiniones: derecho de conquista: encomiendas: los indios principales: condicion de los indios ántes de la conquista: despues: los reyes de España: disminucion de los indios: sus causas: leyes de Indias . . . . .	151
XVI. Juntas para los negocios de América: la de Valladolid: las <i>Nuevas Leyes</i> : el visitador Sandoval: alteracion de los españoles: llega el visitador: preséntanse los quejosos: nombran diputados: otórgase la apelacion: pregónanse las <i>Nuevas Leyes</i> : alboroto: interviene el obispo: van procuradores á España con los provinciales: preséntanse al Emperador: lo que obtuvieron: reflexiones: providencias del virey: peste de 1545: fiestas por la derogacion de las <i>Leyes</i> . . . . .	171
XVII. Juntas de 1546: sus acuerdos: junta convocada por el Sr. Casas: sus declaraciones: el requerimiento: oposicion de la ciudad: resultado de las juntas . . . . .	184
XVIII. Confirmaciones: creacion del Arzobispado de México: afliccion del Sr. Zumárraga: va á Tepetlaoztoc: continúa confirmando: agrávasele la enfermedad: vuelve á México: su muerte: su sepulcro: diversas traslaciones de sus restos: sus	

testamentos: sus bienes y deudas: su vida y costumbres . . . . .	192
XIX. Buenas obras del Sr. Zumárraga: su mayordomo Aranguren: su empeño en traer frailes: limosnas á monasterios: á la Iglesia: escuelas para indios: asilo para niñas indias: colegio de Tlatelolco: fundacion, vicisitudes y fin: oposicion á la instruccion de los indios: ideas del Sr. Zumárraga: trae la primera imprenta: hace imprimir y reparte libros . . . . .	207
XX. Limosnas: dotes á huérfanas: hospital del Amor de Dios: su historia: hospital en Veracruz: en Ocuituco: hospedería de S. Cosme: otra en su patria Durango: empeño eh favor de la agricultura é industria: árboles frutales: lino y cáñamo: seda: animales domésticos: labradores y artesanos . . . . .	226
XXI. Noticia de los escritos del Sr. Zumárraga . . . . .	241
XXII. Destruccion de antigüedades atribuida al Sr. Zumárraga y á los primeros misioneros . . . . .	305

## APÉNDICE.

Núm. 1.—Carta á S. M. del Electo Obispo de México, D. Fr. Juan de Zumárraga (27 de Agosto de 1529) . . . . .	1
Núm. 2.—Respuesta del Sr. Zumárraga al requerimiento que le hizo la Ciudad, con motivo del entredicho (16 de Marzo de 1530) . . . . .	43
Núm. 3.—Escritura de venta de las Casas arzobispales, otorgada por Hernan Medel (21 de Marzo de 1530) . . . . .	46
Núm. 4.—La relacion que dió Francisco de Herrera, el viejo, acerca de las escrituras de las casas de Su Señoría, y lo demas. . . . .	49
Núm. 5.—Documentos relativos á la excomunion de los oidores Matienzo y Delgadillo, y entredicho que el señor Obispo puso á la ciudad (10 de Febrero de 1531). . . . .	49
Núm. 6.—Carta de los Padres Fr. Juan de Zumárraga, Fr. Martin de Valencia, Fr. Luis de Fuensalida, Fr. Antonio Ortiz, Fr. Antonio Maldonado y Fr. Francisco Jimenez, en que se defienden de ciertos cargos que les habian hecho, dando al mismo tiempo curiosa noticia de las condiciones físicas y morales de los naturales de Nueva España, y de lo que debia hacerse para repoblar aquella tierra, y hacerla productiva (27 de Marzo de 1531) . . . . .	50
Núm. 7.—Carta del Obispo Electo D. Fr. Juan de Zumárraga á la Emperatriz (28 de Marzo de 1531) . . . . .	54
Núm. 8.—Carta al Capitulo General de Tolosa, celebrado en 1532.—Texto del <i>Novus Orbis</i> , 1555.—Texto de Gonzaga.—Tra-	

duccion del P. Isla, en su «Tesoro de Virtudes.»—Traduccion del P. Mendieta, en su «Historia Eclesiástica Indiana» (12 de Junio de 1531) . . . . .	57
Núm. 9.—Partidas del Libro de Cuentas del Sr. Zumárraga . . . . .	62
Núm. 10.—Respuesta del Obispo Fr. Zumárraga á una peticion de treinta y cuatro capítulos que el Lic. Delgadillo presentó contra él en el Consejo de las Indias . . . . .	63
Núm. 11.—Bula de provision del Obispado de México en la persona del Rmo. Sr. D. Fr. Juan de Zumárraga . . . . .	68
Núm. 12.—Bula al Arzobispo de Sevilla . . . . .	70
Núm. 13.—Bula al Cabildo de la Iglesia de México . . . . .	71
Núm. 14.—Bula sobre el error del nombre . . . . .	72
Núm. 15.—Testimonio de la Consagracion . . . . .	73
Núm. 16.—Ejecutoriales y Acta de Posesion . . . . .	76
Núm. 17.—Titulo de Inquisidor . . . . .	78
Núm. 18.—Cédula del Emperador, dada en Monzon á 2 de Agosto de 1533. Habla de Diezmos, y hace merced de las casas episcopales al Sr. Zumárraga y sucesores . . . . .	81
Núm. 19.—Pastoral ó Exhortacion á los Religiosos de las Ordenes Mendicantes, para que pasen á la Nueva España, y ayuden á la conversion de los Indios . . . . .	81
Núm. 20.—Declaracion del Sr. Zumárraga á favor del Sr. D. Vasco de Quiroga, en el proceso de residencia de la segunda Audiencia . . . . .	84
Núm. 21.—Carta de los Illmos. Sres. Obispos de México, Oajaca y Guatemala, sobre la ida al Concilio General, y piden sobre distintos puntos, así de Diezmos como otros, para la buena planta y permanencia de la fe en este Nuevo Mundo (30 de Noviembre de 1537) . . . . .	87
Núm. 22.—Carta del Obispo de México, Fr. Juan de Zumárraga, á Juan de Sámano, Secretario de S. M., haciéndole presente algunas necesidades de sus diocesanos, y rogándole que apoyara su proyecto de edificacion de colegios y monasterios para jóvenes de ambos sexos (20 de Diciembre de 1537). . . . .	103
Núm. 23.—Parecer del Sr. Zumárraga al Consejo de Indias, sobre la manera de poblar y enriquecer la Nueva España . . . . .	111
Núm. 24.—Otro parecer del Sr. Zumárraga, sobre la manera de poblar y enriquecer la Nueva España . . . . .	114
Núm. 25.—Carta del Obispo D. Fr. Juan de Zumárraga al Emperador (6 de Mayo de 1538) . . . . .	117
Núm. 26.—Capítulos de la Junta Eclesiástica de 1539 . . . . .	117
Núm. 27.—Carta al Emperador, de Fr. Juan, Obispo de México (17 de Abril de 1540) . . . . .	136
Núm. 28.—Cédula del Emperador, en que aprueba la cesion del pueblo	

de Ocuituco al Hospital del Amor de Dios, y acepta el patronato de este (29 de Noviembre de 1540) . . . . .	138
Núm. 29.—Donacion de las casas del Hospital del Amor de Dios, hecha por el Sr. Obispo D. Fr. Juan de Zumárraga, á 13 de Mayo de 1541 . . . . .	139
Núm. 30.—Posesion al Cabildo Eclesiástico, de las casas del Hospital del Amor de Dios (30 de Julio de 1541) . . . . .	144
Núm. 31.—Carta de D. Fr. Juan de Zumárraga, Obispo de México, Fr. Martin de Hojaca y Fr. Francisco de Soto, al Emperador (4 de Octubre de 1543) . . . . .	146
Núm. 32.—Parecer al Virey, sobre esclavos de rescate y de guerra . . . . .	150
Núm. 33.—Cesion del pueblo de Ocuituco al Hospital del Amor de Dios (26 de Abril de 1544) . . . . .	153
Núm. 34.—Carta del Obispo de México D. Fr. Juan de Zumárraga, y de Fr. Domingo de Betanzos, Prior del convento de Santo Domingo de dicha ciudad, al Príncipe D. Felipe (21 de Febrero de 1545). . . . .	154
Núm. 35.—Donacion de las Casas Episcopales al Hospital del Amor de Dios (18 de Julio de 1545) . . . . .	158
Núm. 36.—Ordenanzas sobre la guarda de los dias festivos (31 de Agosto de 1545) . . . . .	161
Núm. 37.—Fragmentos relativos á la Junta de 1546 . . . . .	166
Núm. 38.—Cédula Real en que se aprueba la donacion que el Obispo hizo de las Casas Episcopales al Hospital del Amor de Dios (8 de Noviembre de 1546) . . . . .	168
Núm. 39.—Carta del Sr. Zumárraga al Emperador (30 de Mayo de 1548) . . . . .	169
Núm. 40.—Carta del Sr. Zumárraga á un Reverendísimo Señor que no nombra (2 de Junio de 1548, vispera de su muerte) . . . . .	170
Núm. 41.—Escritura de donacion de todos sus bienes, que hizo el Sr. Zumárraga á favor de su mayordomo Martin de Aranguren (2 de Junio de 1548) . . . . .	171
Núm. 42.—Memoria testamentaria del Sr. Zumárraga (con el facsimile de su firma) . . . . .	172
Núm. 43.—Testamento del Sr. Zumárraga (2 de Junio de 1548) . . . . .	176
Núm. 44.—Informacion jurídica, fecha á 14 de Julio de 1548, para enviar á S. M., con los testigos que se hallaron presentes al fenecimiento de cuentas de Martin de Aranguren, mayordomo que fué del Illmo. Sr. Zumárraga, y lo que dicen de las buenas obras de dicho Illmo. Sr. . . . .	181
Núm. 45.—Una relacion de lo que quedó debiendo el Illmo. Sr. Zumárraga á Martin de Aranguren, lo que cobró despues de su fallecimiento en los bienes que dejó, y su dispendio; y consta haber fallecido á 3 de Junio de 1548 . . . . .	200
Núm. 46.—Posesion á Martin de Aranguren, de las Casas Episcopales (30 de Julio de 1548) . . . . .	206

	Págs.
Núm. 47.—Mandamiento para que el alguacil de esta corte, conforme á los autos desta Audiencia, meta á la parte del Hospital de las Bubas en la posesion de las casas (21 de Agosto de 1549) . . . . .	208
Núm. 48.—Real provision de la Audiencia de México en pleito seguido por el Obispo de Michoacan contra el Arzobispado, sobre Diezmos, y por la cual se manda dar posesion de las casas del Hospital á Juan de Carbajal, que las compró en almoneda pública que de ellas se mandó hacer, por causa de dicho pleito (12 de Septiembre de 1556) . . . . .	211
Núm. 49.—Extractos del Primer Libro de Actas del Cabildo Eclesiástico de México (1536-1548). . . . .	214
Núm. 50.—Inventario de los Papeles, Autos, Escripturas, Breves Apostólicos, Reales Cédulas de S. M. y demas instrumentos que se hallan existentes en la Secretaría de Cabildo del M. I. V. S. Dean y Capitulares de esta Santa Iglesia de México, Metropolitana de esta Nueva España: hecho y coordinado siendo su Secretario el Br. D. Juan Roldan de Aranguiz, presbítero en el año de mil setecientos cuarenta y seis. (Extractos) . . . . .	229
Núm. 51.—Informacion fecha por mandado del Presidente y Oidores, contra ciertos frailes franciscos de Guaxocingo, pueblo encomendado á Cortés, donde se empieza en 22 de Abril de 1529 . . . . .	242
Núm. 52.—Informacion que por mandado del Audiencia tomó Diego Hernandez Proaño, alguacil mayor della, contra ciertos frailes franciscos que en el pueblo de Chelula y otros comarcas, en desacato del Audiencia ( <i>sic</i> ) . . . . .	243
Núm. 53.—Informacion hecha en México en 23 de Agosto de 1529, por Gonzalo de Medina, escribano del Audiencia, á mandamiento de ella . . . . .	244
Núm. 54.—Informacion hecha en México en 5 de Marzo de 1530, por mandado de los oidores Juan Ortiz de Matienzo y Diego Delgadillo . . . . .	244
Núm. 55.—La Carta original que Fr. Juan de Zumárraga discernió contra el Audiencia, de entredicho y cesacion <i>a divinis</i> (6 de Marzo de 1530) . . . . .	245
Núm. 56.—Requerimiento que con poder de los oidores Matienzo y Delgadillo hace Juan de la Peña, fiscal del Audiencia, en Tezcoco á 13 de Marzo (1530), al P. Fuensalida, custodio . . . . .	246
Núm. 57.—Al Consejo de Indias, Fr. Juan, Electo, siervo sin provecho (28 de Marzo de 1531) . . . . .	247
Núm. 58.—Informacion sobre los acaecimientos de la guerra que hace el gobernador Nuño de Guzman á los indios, para con los	

	Págs.
pareceres de las personas examinadas, tomar resolucion (1531) . . . . .	248
Núm. 59.—Carta de los Oidores Salmeron, Maldonado, Ceynos y Quiroga á la Emperatriz (30 de Marzo de 1531) . . . . .	249
Núm. 60.—Probanza sobre la nueva poblacion de la ciudad de la Puebla de los Ángeles (1534) . . . . .	258
Núm. 61.—Bula del Palio al Sr. Zumárraga . . . . .	260
Núm. 62.—Suplemento al n.º 49. Extractos del Primer Libro de Actas del Cabildo Eclesiástico de México . . . . .	261
Núm. 63.—Carta del P. Joseph de Acosta para el P. Joan de Tovar, de la Compañía de Jesus.—Respuesta del P. Tovar.—Nota . . . . .	263
Núm. 64.—Traduccion del n.º 19 . . . . .	267



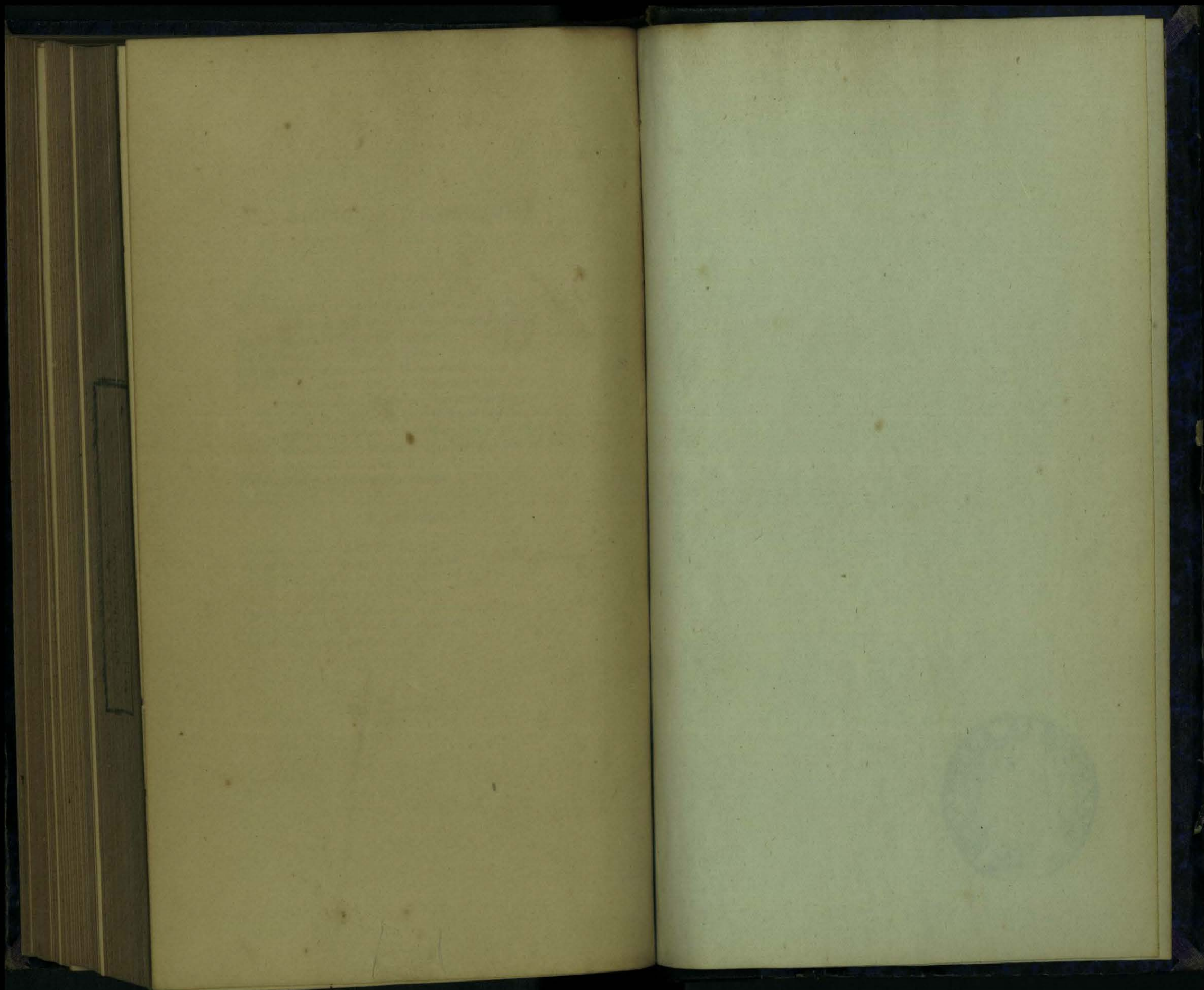
## ADICIONES Y ENMIENDAS

### BIOGRAFÍA.

- Pág. 124, nota 3: Las *Constituciones* á que se refiere la cita del escrito del Sr. Ramirez se hallan en el *Códice franciscano*, MS.
- Pág. 128, lin. 31, dice *Eclesia* léase *Ecclesia*
- Pág. 130, lin. 14, dice *iglesias* léase *Iglesias*
- Pág. 146, nota 2, añádase: *Apénd.*, Documento n.º 62, pág. 263.
- Pág. 149, nota 2, añádase: El Sr. Fuenleal asegura que los frailes habian ejercido actos de inquisidores «y han proveido de alguacil con vara y título de alguacil de la inquisicion, y han tenido notarios, y han sentenciado á quemar y reconciliar y penitenciar algunos.» *Carta al Emperador*, 30 de Abril de 1532, apud *Doc. inéd. del Archivo de Indias*, tom. XIII, pág. 211.
- Pág. 285, línea 7, dice *esclama* léase *exclama*

### APÉNDICE.

- Pág. 34, lin. 33, dice *aguacil* léase *alguacil*
- Pág. 49, lin. 23, dice *éj uzgado* léase *é juzgado*
- Pág. 66, lin. últ. dice *Tacatede* léase *Tacatecle*
- La nota de esta misma página es de Muñoz.
- Pág. 67, nota, dice *palabras de Isaías* léase *palabras, de Isaías*
- Pág. 70, lin. 26, dice *autoritate* léase *auctoritate*
- Pág. 166, lin. 10, dice *542* léase *543*









BX4705  
.Z95  
G37

1020000569

105564

AUTOR

GARCIA ICAZBALCETA, Joaquín.

TITULO

Don Fray Juan de Zumárraga.

FECHA DE  
VENCIMIENTO

NOMBRE DEL LECTOR

Laura

